



**Gemeinde Bozen**  
**Durchführungsplan**  
**„LINKES**  
**EISACKUFER 2“**

**Durchführungsbestimmungen**

**Comune di Bolzano**  
**Piano di attuazione**  
**“LUNGO ISARCO**  
**SINISTRO 2“**

**Norme di attuazione**

## **ART. 1**

### **ART DER BAULICHEN NUTZUNG**

Für die Art der baulichen Nutzung gelten die Bestimmungen des Landesgesetzes vom 11. August 1997 Nr. 13 in gültiger Fassung (in der Folge: LG 13/97).

Dieses Gebiet ist für die Ansiedlung von Industrie- und Handwerkstätigkeiten bestimmt.

In dem Baulos 3 sind gemäß LG Nr. 7 vom 19.05.2003, Art. 4 Absatz 9, Betonanlagen vorgesehen.

Sofern der Durchführungsplan nichts anderes bestimmt, gelten die Durchführungsbestimmungen zum Bauleitplan der Gemeinde Auer in geltender Fassung.

## **ART. 2**

### **DIENSTLEISTUNGEN**

Die Ausübung von Dienstleistungstätigkeiten in der Zone ist nicht zulässig.

## **ART. 3**

### **RECHTSPLAN**

Die Angaben des Rechtsplans haben bindenden Charakter. Die Nullkoten jedes Bauloses werden im Rechtsplan angegeben und gelten für die jeweiligen Baurechtsflächen, bzw. für den jeweiligen Bereich, in der sie eingetragen sind.

## **ART. 4**

### **ZULÄSSIGES MASS DER BAULICHEN NUTZUNG**

#### **a) Baugrenze und Gebäudeabstand**

## **ART. 1**

### **DESTINAZIONE DELLA ZONA**

L'utilizzo della zona è regolato dalla legge urbanistica provinciale 11 agosto 1997, n. 13, e successive modifiche (in seguito: LP 13/97). Questa zona è destinata all'insediamento di attività industriali e artigianali.

Limitatamente al lotto 3, ai sensi della LP n. 7 del 19.05.2003, art. 4 comma 9, è possibile realizzare impianti per la produzione di calcestruzzi.

Fatto salvo che il piano di attuazione non disponga diversamente, si applicano le norme di attuazione al Piano Urbanistico Comunale di Bolzano comunque in vigore.

## **ART. 2**

### **ATTIVITÀ TERZIARIE**

Nella zona produttiva non sono ammesse attività terziarie.

## **ART. 3**

### **PIANO NORMATIVO**

Le indicazioni del piano normativo hanno carattere vincolante. Le quote zero indicate nel piano normativo valgono per ogni area edificabile o parte di lotto in cui sono segnate.

## **ART. 4**

### **LIMITI PER L'UTILIZZAZIONE EDIFICIALE**

#### **a) Limite di edificazione e distanza tra edifici**

Die im Rechtsplan dargestellte Baugrenze umschreibt eine Fläche, innerhalb welcher bauliche Anlagen errichtet werden können. Ein Zurücktreten von der Baugrenze ist ohne Einschränkung möglich, das Überschreiten ist nicht zulässig

Die Abstände der Gebäude von der Zonengrenze, sowie der Grenzabstand von Gebäuden zur internen Baulosgrenze sind im Rechtsplan wiedergegeben. Der Mindestabstand jedweder Art von Bauwerken zum Abgrenzungsaun der Brennerautobahn A22 beträgt 30 m. In diesem Streifen ist die Anbringung von Werbetafeln jeglicher Art verboten. Die zulässigen Bautätigkeiten im Gewerbegebiet innerhalb des 30 m Sicherheitsstreifens der Autobahn werden im Detail durch die Straßenverkehrsordnung, Gesetzesdekret Nr. 285/92, die entsprechende Durchführungsverordnung Präsidialerlass Nr. 495/92, den Ministerialerlass Nr. 1404/68 sowie die ANAS Rundschreiben 109707/2010 und 86754/2011 geregelt.

Innerhalb des 30 m Sicherheitsstreifens der Autobahn muss demnach für jegliche Bautätigkeit die schriftliche Ermächtigung durch das Ministerium für Infrastrukturen (Generaldirektion für die Überwachung der Autobahnermächtigungen – Bologna) eingeholt werden.

Innerhalb der Gewerbezone müssen Beleuchtungsanlagen angemessen abgeschirmt werden, um die Nutzer der Autobahn nicht zu blenden.

Entlang der westlichen Zonengrenze (längs der „Linken Eisackufer - Straße“) muss der gesetzliche Mindestabstand vom Eisack, laut Art. 15, LG 35/1975 eingehalten werden, außer bei positivem Gutachten der zuständigen Ämter.

Innerhalb der einzelnen Baulose muss zwischen Fassaden mit Aussichtsfenstern ein Abstand von mindestens 10 m und zwischen Fassaden ohne

Il limite di edificazione indicato nel piano normativo definisce un'area entro la quale si possono realizzare i fabbricati. È consentito qualsiasi arretramento dal limite di edificazione, mentre non è consentita l'edificazione oltre tale limite.

Le distanze degli edifici dai confini di zona e la distanza minima di edifici dai confini interni del lotto sono definite all'interno del piano normativo.

La distanza minima di ogni tipo di costruzione dalla recinzione autostradale dell'Autostrada del Brennero A22 è pari a 30 m. In questa fascia sono vietate le insegne pubblicitarie di qualsiasi tipo.

L'attività edile ammissibile nella fascia di rispetto autostradale di 30 m inclusa nella zona produttiva è regolamentata dal Codice della Strada, decreto legislativo 285/92, dal relativo regolamento di esecuzione D.P.R. 16 dicembre 1992, n. 495, dal decreto ministeriale n. 1404/68, nonché dalle Circolari ANAS 109707/2010 e 86754/2011.

All'interno della fascia di rispetto autostradale di 30 m, pertanto, per ogni attività edificatoria deve essere richiesta l'autorizzazione scritta da parte del Ministero delle Infrastrutture (Direzione Generale per la Vigilanza sulle Concessioni Autostradali – Bologna), previa presentazione del progetto esecutivo.

All'interno della zona produttiva la realizzazione di impianti di illuminazione deve prevedere opportune schermature per evitare di abbagliare gli utenti autostradali.

Lungo il confine di zona occidentale (lungo via "Lungo Isarco sinistro") deve essere rispettata la distanza minima dal fiume Isarco secondo l'art.15 della LP 35/1975, salvo deroga degli enti preposti.

All'interno di ogni singolo lotto la distanza tra facciate con vedute non deve essere inferiore a 10 m e non inferiore a 3 m in caso di facciate

Aussichtsfenstern von mindestens 3 m eingehalten werden. Aussichtsfenster sind im Art. 900 des Zivilgesetzbuches definiert. Im Falle von Auskragungen müssen diese Abstände von der Auskragkante der Auskrragung gemessen werden

Die Abstände der Gebäude von den Grundstücksgrenzen dürfen nicht geringer als 5 m sein, sofern sie im Rechtsplan nicht anders vorgesehen sind.

Auf den Baugrenzen kann auf der internen Grundstücksgrenze angebaut bzw. zusammengebaut werden. In diesem Falle muss bei Erteilung der Baukonzession ein Gesamtprojekt, bzw. eine Einverständniserklärung des betroffenen angrenzenden Nachbarn vorliegen.

Der Grenzabstand zu den internen Erschließungsstrassen ist im Rechtsplan durch die Baugrenzen definiert.

#### **b) Gebäudehöhe**

Die zulässige Gebäudehöhe ist im Rechtsplan angegeben. Bei der Berechnung der Gebäudehöhe werden nicht berücksichtigt:

- bis zu einer Höhe von 1,50 m: Geländer, Brüstungen, technische Aufbauten oberhalb der Dacheindeckung;
- Notausgänge von technischen Anlagen.

Eine Überschreitung der Gebäudehöhe kann bei nachgewiesener Notwendigkeit für technische Aufbauten wie Silos, Lifte, Antennen, Kamine, Kräne, Geländer, Solar- und Photovoltaikpaneele, oder Bepflanzungen bei begrünten Dächern, genehmigt werden.

Auf keinen Fall ist eine Überschreitung des IHS zugelassen (Inner Horizontal Surface 280 m üNN).

senza vedute. Le vedute sono definite dall'art. 900 del Codice Civile. In caso di aggetti le distanze devono essere misurate dal filo esterno dell'aggetto.

Le distanze degli edifici dai confini dei lotti non devono essere inferiori a 5 m, salvo che il piano normativo non prescriva altrimenti.

Lungo i confini dei lotti è consentita l'edificazione in aderenza simultanea o differita. In questo caso, ai fini del rilascio della concessione edilizia, deve essere presentato un progetto unitario o la dichiarazione d'assenso del confinante interessato.

La distanza minima dalle strade di urbanizzazione interne è definita dai limiti di edificazione del piano normativo.

#### **b) Altezza degli edifici**

L'altezza massima degli edifici è indicata nel piano normativo. Ai fini del calcolo delle altezze degli edifici non si considerano:

- fino a un'altezza di 1,50 m: ringhiere, parapetti, e volumi tecnici esterni alla copertura;
- ingressi di sicurezza dei locali tecnici.

In caso di comprovate esigenze sono ammesse maggiori altezze per strutture tecniche come silos, antenne, ciminiere, ponti di servizio, ringhiere, pannelli termici o fotovoltaici, o per rinverdimenti su verde pensile.

In nessun caso è ammesso lo sfioramento dell'IHS (Inner Horizontal Surface 280 m slm).

### **c) Zufahrten**

Die Position der Zufahrten die im Rechtsplan angeführt werden hat unverbindlichen Charakter.

### **d) Einschränkungplan**

In der gesamten Zone sind die Vorschriften bzw. die Einschränkungen welche in den Einschränkungsplänen des Flughafens Bozen, genehmigt von der ENAC mit Schreiben der Geschäftsleitung Nr. 011/IOP/MV vom 02.12.2011, einzuhalten.

### **ART. 5**

#### **UNTERIRDISCHE BAUTEN**

Unterirdische Gebäudeteile müssen zu den Grundstücksgrenzen und den zoneninternen Gemeinschaftsflächen außerhalb des 30 m Sicherheitsstreifen der Autobahn keinen Abstand einhalten. Die Decken dieser Bauwerke müssen so ausgeführt werden, dass Schwerverfahrzeuge für Noteinsätze diese überfahren können und so alle wichtigen Gebäudeteile erreichen können.

### **ART. 6**

#### **STELLFLÄCHEN UND GARAGEN FÜR KRAFTFAHRZEUGE**

Die Anzahl der privaten Stellflächen bzw. Garagen für Kraftfahrzeuge ist im Verhältnis zur Anzahl der Beschäftigten und in Übereinstimmung mit den spezifischen Bedürfnissen der Betriebe festzulegen. Sie müssen in jedem Fall innerhalb des Bauloses auf betriebseigenem Grund errichtet werden.

Stellplätze im Freien, die nicht von verunreinigten Niederschlagswässern lt. DLH 6/2008 betroffen sind und nicht auf Geschoßdecken gebaut werden, sind als versickerungsfähige Flächen auszuführen.

### **c) Accessi**

La posizione degli ingressi ai lotti, indicati nel Piano normativo, ha carattere non vincolante.

### **d) Mappe di vincolo**

In tutta la zona sono da osservare le prescrizioni, rispettivamente le limitazioni previste dalle Mappe di vincolo dell'aeroporto di Bolzano approvate dall'ENAC con nota Dispositivo Dirigenziale n. 011/IOP/MV in data 02.12.2011.

### **ART. 5**

#### **COSTRUZIONI INTERRATE**

Le costruzioni interrato possono essere realizzate in aderenza ai confini di lotto ed alle aree comuni interne alla zona, ma solo se all'esterno dalla fascia di rispetto autostradale di 30 m. I relativi solai dovranno essere costruiti in modo tale da supportare il passaggio di mezzi pesanti affinché questi possano raggiungere tutte le parti importanti degli edifici in caso d'emergenza.

### **ART. 6**

#### **PARCHEGGI E AUTORIMESSE**

Il numero di autorimesse nonché parcheggi privati deve essere definito in relazione al numero degli addetti ed al fabbisogno specifico di ogni azienda. Essi devono in ogni caso essere realizzati all'interno del lotto sull'area di pertinenza aziendale.

Le superfici dei parcheggi esterni, non interessate da acque meteoriche inquinate ai sensi della DPP 6/2008 e che non sono realizzati su piani rialzati, devono essere permeabili.

## **ART. 7**

### **ARCHITEKTONISCHE GESTALTUNG**

Die Planung und die architektonische Gestaltung der aneinandergereihten Bauwerke auf den zusammenhängenden Bauflächen haben nach einheitlichen Maßstäben zu erfolgen.

Die Bebauung kann unabhängig davon in beliebig großen Teilabschnitten realisiert werden.

## **ART. 8**

### **ÖKOLOGISCHE MASSNAHMEN: BVF - REGELUNG DER GRÜNFLÄCHEN DURCH BESCHRÄNKUNGSINDEX DER VERSIEGELTEN FLÄCHEN**

Bei der Gestaltung der Baulosflächen in Bezug auf die Versiegelung und Abdichtung der Böden wird das B.V.F.-Verfahren (Beschränkungsindex der versiegelten Flächen) angewandt.

#### **a) Begriffsbestimmungen**

Der Beschränkungsindex der versiegelten Flächen (B.V.F.) ist ein numerischer Wert der Umweltqualität, der auf die Bebauungsfläche angewandt wird und der die Qualität des Baueingriffes im Verhältnis zur Durchlässigkeit des Bodens und zu den Grünflächen zertifiziert.

Das B.V.F.-Verfahren wird auf alle bautechnischen und raumplanerischen Eingriffe in diesem Gewerbegebiet von Landesinteresse angewandt, für die eine Baukonzession erforderlich ist.

Im Hinblick auf die vorliegenden Kriterien sind bei der Bestimmung der Oberflächen mit B.V.F.-Wert folgende Elemente wesentlich:

- die Typologie und die Materialien, die bei der Gestaltung der Außenflächen eingesetzt werden und die den Niederschlägen ausgesetzt

## **ART. 7**

### **ASPETTO ARCHITETTONICO**

La progettazione ed il relativo aspetto architettonico degli edifici, posti tra loro in aderenza e facenti parte di un unico comparto, devono essere realizzati con unitarietà di stile.

L'edificazione può essere realizzata indipendentemente da ciò in lotti di qualsiasi ordine di grandezza.

## **ART. 8**

### **PROVVEDIMENTI ECOLOGICI: RIE – RE- GOLAMENTAZIONE DELLE SUPERFICI A VERDE TRAMITE INDICE DI RIDUZIONE DELL'IMPATTO EDILIZIO**

Per quanto riguarda la sistemazione dei lotti edificiali rispetto alla permeabilità del suolo trovano applicazione le procedure per la Riduzione dell'Impatto Edilizio (R.I.E.).

#### **a) Definizioni**

L'indice di Riduzione dell'Impatto Edilizio (R.I.E.), è un indice numerico di qualità ambientale applicato al lotto edificiale al fine di certificare la qualità dell'intervento edilizio rispetto alla permeabilità del suolo ed al verde.

La procedura R.I.E. si applica a tutti gli interventi di trasformazione edilizia ed urbanistica localizzati all'interno della presente zona produttiva di interesse provinciale e soggetti a concessione edilizia.

Ai fini dei presenti criteri costituiscono elementi essenziali nella determinazione delle superfici con valore R.I.E.:

- la tipologia e i materiali di finitura delle superfici esterne esposte alle acque meteoriche;

sind;

- die Bewirtschaftung und die eventuelle Wiedergewinnung/Wiederverwendung der Niederschläge;
- die Bepflanzung und die Dachbegrünung.

Dachbegrünungen sind laut UNI 11235 zu planen und auszuführen. Der Aufbau der Dachbegrünung wird bei der Berechnung der urbanistischen Baumasse nicht berücksichtigt.

### **b) Rechtliche Bestimmungen**

Allgemeine Grundlage des B.V.F.-Verfahrens ist das Ziel, den bestmöglichen B.V.F.-Wert des Projektes (B.V.F. 2) zu gewährleisten, ausgehend vom B.V.F.-Wert des Ist-Zustandes (B.V.F. 1) und beziehungsweise auf den vorgegebenen B.V.F.-Wert für den jeweiligen Eingriff (B.V.F. Z). Im Fall eines Neubaus oder eines Umbaus von mehr als 40% der versiegelten Fläche oder der bestehenden Baumasse wird die Erreichung eines B.V.F. 2-Wertes von mindestens 1,5 vorgeschrieben. Bei einem geringeren Eingriff wird die Erreichung eines B.V.F. 2-Wertes von 1,0 vorgeschrieben.

### **c) Anwendungsbereich des B.V.F.-Verfahrens in Bauverfahren**

Das B.V.F.-Verfahren ist für folgende Eingriffe innerhalb des Gewerbegebietes Pflicht:

1. Errichtung von neuen Bauwerken oder Erschließung noch unbebauter Flächen;
2. Eingriffe zur baulichen Umgestaltung an bestehender Bausubstanz und/oder auf Außenflächen, die Niederschlägen ausgesetzt sind (Abdeckungen, Terrassen, Außengestaltungen, Höfe, Grünflächen, Oberflächen mit Bodenbelag usw.) gemäß Art. 59, Abs.1 Buchst. d), des LG 13/97.

DURCHFÜHRUNGSBESTIMMUNGEN

- la gestione e l'eventuale recupero/riuso delle acque meteoriche;

- la piantumazione e il rinverdimento pensile.

La progettazione e l'esecuzione delle coperture con verde pensile è da realizzare secondo la norma UNI 11235. La sopraelevazione dovuta al verde pensile non concorre al computo della cubatura urbanistica.

### **b) Principio normativo**

Fondamento generale della procedura R.I.E. è l'obiettivo di garantire l'indice R.I.E. di progetto (R.I.E. 2) migliore possibile, a partire dalla rilevazione del R.I.E. dello stato di fatto (R.I.E. 1) e con riferimento all'indice R.I.E. predefinito per tipo di intervento (R.I.E. Z).

Nel caso di nuova costruzione o di riqualificazione di più del 40% della superficie non permeabile del lotto o della cubatura esistente, è prescritto il raggiungimento di un indice R.I.E. 2 pari a minimo 1,5. Per un intervento di dimensioni più ridotte è prescritto il raggiungimento di un indice R.I.E. 2 pari a minimo 1,0.

### **c) Procedura per i procedimenti urbanistici**

La procedura R.I.E. è obbligatoria per i seguenti interventi all'interno della zona produttiva:

1. gli interventi di nuova costruzione o edificazione su parte di aree non ancora edificate;
2. gli interventi di ristrutturazione edilizia su edifici esistenti e/o sulle superfici esterne esposte alle acque meteoriche (coperture, terrazze, sistemazioni esterne, cortili, aree verdi, aree pavimentate, ecc.) ai sensi dell'art. 59, comma 1, lett. d) della LP 13/97;

NORME DI ATTUAZIONE

#### **d) Vorabbescheinigung des B.V.F.**

Die Vorabbescheinigung des B.V.F. wird bei Ausstellung der Baukonzession oder Einreichung der Baubeginnmeldung anhand folgender Unterlagen belegt, die wesentliche Bestandteile des genehmigten Projektes sind:

1. Berechnungsmodell;
2. graphische Anlagen (allgemeiner Plan im Maßstab von nicht weniger als 1:200, mit der genauen Angabe der Oberfläche in Bezug auf ihre Durchlässigkeit, die Typologie der eingesetzten Materialien, detaillierte Angaben zu den Eigenschaften des vorgeschlagenen „Grüns“ und die Art und Weise der Entsorgung und/oder Wiedergewinnung der Niederschläge).

Bei Eingriffen im Sinne von Buchstabe c), Ziffer 1 wird das Prinzip laut Buchstabe b) dieses Artikels angewandt. Bei Eingriffen im Sinne von Buchstabe c), Ziffer 2 wird das Prinzip der bestmöglichen Annäherung an den höchsten B.V.F.-Wert angewandt, sei dies der B.V.F. 1 oder der B.V.F.-Bezugswert (B.V.F. Z), und zwar durch Vorlage entsprechender technischer Unterlagen. Sollte der B.V.F.-Wert des Istzustandes (B.V.F. 1) höher sein als der B.V.F.-Bezugswert der Zone (B.V.F. Z), so darf der B.V.F. 1 nicht herabgesetzt werden.

Der Projektant muss auf jeden Fall den Nachweis bringen, dass die rechtliche Bestimmung von Buchstabe b) auch in kritischen Fällen umgesetzt wurde. Der Nachweis erfolgt durch eine technische Bescheinigung, aus der hervorgeht, dass der Projektvorschlag unter den vorgegebenen Bedingungen der Bestmögliche ist.

#### **e) Endbescheinigung des B.V.F.**

Die Endbescheinigung des B.V.F. ist bindende Bedingung für die Ausstellung der Bewohnbar-DURCHFÜHRUNGSBESTIMMUNGEN

#### **d) Certificazione preventiva del R.I.E**

La certificazione preventiva del R.I.E. avviene in sede di rilascio della concessione edilizia o di presentazione della D.I.A. attraverso i seguenti documenti che costituiscono parte integrante del progetto autorizzato:

1. modello di calcolo;
2. allegato grafico (consistente in una planimetria generale in scala non inferiore a 1:200 con l'indicazione precisa delle superfici in relazione al loro grado di permeabilità, alla tipologia dei materiali impiegati, alla dettagliata individuazione delle caratteristiche del "verde" proposto ed alle modalità di smaltimento e/o recupero delle acque meteoriche).

Per i progetti di cui alla lettera c), punto 1, si applica il principio di cui alla precedente lettera b). Per gli interventi di cui alla lettera c), punto 2, si applica il principio della migliore approssimazione possibile all'indice R.I.E. più elevato, sia esso il R.I.E. dello stato di fatto (R.I.E. 1) o il R.I.E. predefinito (R.I.E. Z), mediante presentazione di apposita documentazione tecnica. Qualora il R.I.E. 1 risulti maggiore del R.I.E. Z, il R.I.E. 1 non deve essere peggiorato.

Il progettista ha in ogni caso l'onere di dimostrare di aver perseguito il principio normativo di cui alla lettera b) anche in situazioni di criticità: la prova è fornita attraverso la presentazione di certificazione tecnica da cui risulti che la proposta progettuale è la migliore possibile nelle condizioni date.

#### **e) Certificazione finale del R.I.E.**

La certificazione finale del R.I.E. è obbligatoria per il rilascio del certificato di abitabilità/agibilità.

NORME DI ATTUAZIONE



keits- oder Benutzungsgenehmigung. Dem Antrag auf Ausstellung der Bewohnbarkeits- oder Benutzungsgenehmigung muss der Bauleiter zusätzlich zu den Unterlagen gemäß Art. 131 des LG 13/97 auch eine eigene Erklärung beilegen, in der bestätigt wird, dass das genehmigte Projekt dem B.V.F. entspricht.

**f) Verbot der Veränderung der Flächen mit B.V.F.-Wert**

Es ist verboten, Flächen mit genehmigtem B.V.F.-Wert (Grünflächen, Drainageflächen usw.) zu verändern, unbeschadet eines neuen Genehmigungsverfahrens (Baukonzession). Bei kleineren Baueingriffen genügt die Unbedenklichkeitserklärung der Dienststelle Raumordnung und Bauwesen der Gemeindeverwaltung.

Werden Flächen mit genehmigtem B.V.F.-Wert ohne Beachtung dieser Kriterien verändert, sind die Eigentümerinnen und Eigentümer bzw. Zuwiderhandelnde zur Wiederherstellung des ursprünglichen Zustandes verpflichtet. Wo dies nicht möglich ist, werden die Strafen gemäß Abschnitt VIII des LG 13/97 verhängt.

**g) Bescheinigungsverfahren**

Die Gemeindeverwaltung wickelt das gesamte Verfahren zur Ausstellung der Vorab- und der Endbescheinigung des B.V.F.-Verfahrens ab und stellt die Unbedenklichkeitserklärung für die Einleitung der Genehmigungsmaßnahmen aus.

**ART. 9**

**ÖKOLOGISCHE MASSNAHMEN: REGENWASSERBEWIRTSCHAFTUNG**

Diese Kriterien werden auf folgende Eingriffe innerhalb der Gewerbegebiete angewandt:

1. Errichtung von neuen Bauwerken oder ERDURCHFÜHRUNGSBESTIMMUNGEN

Alla domanda per il rilascio del certificato di abitabilità/agibilità il direttore dei lavori deve allegare, oltre alla documentazione prevista dall'art. 131 della LP 13/97, anche apposita dichiarazione attestante la conformità R.I.E. del progetto approvato.

**f) Divieto di trasformazione delle superfici con valore R.I.E**

È vietata qualsiasi modificazione delle superfici autorizzate con valore R.I.E. (superfici a verde, superfici drenanti ecc.) salva nuova procedura autorizzativa (concessione edilizia). Per piccoli interventi è sufficiente il nulla osta del Servizio Urbanistica ed Edilizia dell'Amministrazione comunale.

La trasformazione delle superfici autorizzate con valore R.I.E. in violazione dei presenti criteri obbliga il proprietario o il responsabile dell'abuso al ripristino delle superfici; se ciò non fosse possibile trovano applicazione le sanzioni previste al Capo VIII della LP 13/97.

**g) Istruttoria di certificazione**

L'amministrazione comunale è responsabile dell'istruttoria relativa alla certificazione preventiva e finale del R.I.E. e rilascia il nulla osta per l'emanazione dei provvedimenti autorizzativi.

**ART. 9**

**PROVVEDIMENTI ECOLOGICI: GESTIONE DELLE ACQUE METEORICHE**

I presenti criteri si applicano all'interno all'interno della presente zona produttiva d'interesse provinciale per:

1. gli interventi di nuova costruzione o edifica-

NORME DI ATTUAZIONE

schließung noch unbebauter Flächen;

2. Eingriffe innerhalb bereits erschlossener Bau-lose gemäß Art. 59, Absatz 1 Buchstabe d), des LG 13/97.

Die Regenwasserbewirtschaftung erfolgt nach dem Dekret des Landeshauptmanns vom 21. Jänner 2008, Nr. 6 (Durchführungsverordnung zum LG vom 18. Juni 2002, Nr. 8 im Bereich Gewässerschutz).

Abgesehen von Ausnahmefällen, die entsprechend technisch begründet sind, gilt allgemein das Prinzip, dass das gesamte auf dem Grundstück anfallende Regenwasser auf dem Grundstück gespeichert und wiederverwendet wird und/oder versickern können soll.

PKW-Parkplätze mit schwacher bis mäßiger Nutzungsfrequenz müssen wasserdurchlässige Bodenbeläge aufweisen. Als Alternative können Systeme zur Oberflächenversickerung vorgesehen werden, die an Grünflächen angrenzen.

Es müssen in jedem Falle die geltenden Bestimmungen im Bereich des Grundwasserschutzes eingehalten werden. Innerhalb der Zone 2 von ausgewiesenen Trinkwasserschutzgebieten laut Landesgesetz vom 18. Juni 2002, Nr. 8, in geltender Fassung, und Dekret des Landeshauptmanns vom 24. Juli 2006, Nr. 35, wird das Regenwasser gemäß Art. 42 Absatz 6 des Dekretes des Landeshauptmanns vom 21. Jänner 2008, Nr. 6, bewirtschaftet.

**a) Neuerschließung von Grundstücken oder Umgestaltung von mehr als 40 Prozent der Fläche eines bestehenden Bauloses**

Sofern nicht schwerwiegende technische Gründe dagegen sprechen, ist für Abflussflächen über 2 ha er maximale Zufluss vom auf dem Grundstück anfallenden Regenwasser zum Kanalnetz mit

DURCHFÜHRUNGSBESTIMMUNGEN

zation su parte di aree non ancora edificate;

2. gli interventi in lotti già urbanizzati ai sensi dell'art. 59, comma 1, lett. d), della LP 13/97.

La gestione delle acque meteoriche si attiene al Decreto del Presidente della Provincia 21 gennaio 2008, n. 6 (Regolamento di esecuzione alla LP 18 giugno 2002, n. 8, in materia di tutela delle acque).

Di norma, fatti salvi i casi eccezionali tecnicamente motivati, tutta l'acqua meteorica caduta sul terreno deve essere raccolta e riutilizzata e/o dispersa nel terreno.

Per parcheggi a frequenza di utilizzo da bassa a moderata sono previste pavimentazioni permeabili. In alternativa è possibile prevedere sistemi di infiltrazione superficiale in corrispondenza di superfici verdi limitrofe.

Sono in ogni caso rispettate le disposizioni vigenti in materia di tutela delle acque di falda. All'interno della zona di tutela II di eventuali aree di tutela di acque potabili ai sensi della legge provinciale 18 giugno 2002, n. 8, e successive modifiche, e del Decreto del Presidente della Provincia 24 luglio 2006, n. 35, la gestione delle acque meteoriche avviene ai sensi dell'art. 42, comma 6, del Decreto del Presidente della Provincia 21 gennaio 2008, n. 6.

**a) Nuova edificazione di lotti o riqualificazioni di più del 40 per cento della superficie di un lotto esistente**

Fatti salvi i casi eccezionali tecnicamente motivati, nelle superfici scolanti superiori ai due ettari il deflusso massimo ammesso dal lotto di acque meteoriche non può superare il limite di 0,005 litri

NORME DI ATTUAZIONE

0,005 Liter pro Sekunde je Quadratmeter Grundstücksfläche zu begrenzen; für Abflussflächen bis zu 2 ha ist der maximale Zufluss mit 0,0075 Liter pro Sekunde je Quadratmeter Grundstücksfläche zu begrenzen. Die Einhaltung dieser Grenzen wird gewährleistet, indem Drosseleinrichtungen installiert werden.

Die Dimensionierung der Einrichtungen zur Versickerung oder Nutzung der laut Dekret des Landeshauptmanns vom 21. Jänner 2008, Nr. 6 nicht oder schwach verunreinigten Niederschlagswässer muss laut anerkannten technischen Normen erfolgen. Das Gutachten zur Dimensionierung der oben genannten Anlagen zur Regenwasserbewirtschaftung wird von einem Techniker oder einer Technikerin mit entsprechender Befugnis erstellt. Ebenso muss die fachgerechte Ausführung der Anlage von befugten Fachpersonen bestätigt werden.

Die Erweiterungsfläche eines Bauloses wird im Sinne dieser Regelung gleich behandelt wie eine Neuerschließung. Die vorliegende Regelung bezieht sich dabei nur auf die Erweiterungsfläche.

#### **b) Umgestaltung von weniger als 40 Prozent der Fläche eines bestehenden Bauloses**

Sofern nicht schwerwiegende technische Gründe dagegen sprechen, muss der maximale Zufluss vom auf dem gesamten Grundstück anfallenden Regenwasser zum Kanalnetz auf 0,01 Liter pro Sekunde e Quadratmeter Grundstücksfläche begrenzt werden. Die Einhaltung dieser Grenze wird gewährleistet, indem Drosseleinrichtungen installiert werden.

Die Dimensionierung der Einrichtungen zur Versickerung oder Nutzung der laut Dekret des Landeshauptmanns vom 21. Jänner 2008, Nr. 6 nicht oder schwach verunreinigten Niederschlagswäs-

al secondo per metro quadro della superficie del lotto stesso; per superfici scolanti fino a due ettari il deflusso massimo ammesso non può superare il limite di 0,0075 litri al secondo per metro quadrato. Il rispetto di tali limiti è garantito con l'installazione di strozzi controllabili.

Il dimensionamento delle opere di infiltrazione o riutilizzo delle acque non o moderatamente inquinate, come definite dal Decreto del Presidente della Provincia 21 gennaio 2008, n. 6, avviene secondo norme tecniche riconosciute. La perizia idraulica di dimensionamento delle opere di gestione delle acque meteoriche sopra descritte è redatta da un tecnico abilitato. Anche la regolare esecuzione degli impianti deve essere confermata da un tecnico abilitato.

Ai sensi delle presenti disposizioni la superficie di ampliamento di un lotto già edificato verrà considerata quale nuova edificazione. Le presenti disposizioni si applicano esclusivamente alle superfici di ampliamento.

#### **b) Riqualificazioni fino al 40 per cento della superficie di un lotto già edificato**

Fatti salvi i casi eccezionali tecnicamente motivati, il deflusso massimo ammesso dall'intero lotto di acque meteoriche non può superare il limite di 0,01 litri al secondo per metro quadro della superficie del lotto. Il rispetto di tale limite è garantito con l'installazione di strozzi controllabili.

Il dimensionamento delle opere di infiltrazione o riutilizzo delle acque non o moderatamente inquinate, come definite dal Decreto del Presidente della Provincia 21 gennaio 2008, n. 6, avviene

ser muss laut anerkannten technischen Normen erfolgen. Das Gutachten zur Dimensionierung der oben genannten Anlagen zur Regenwasserbewirtschaftung wird von einem Techniker oder einer Technikerin mit entsprechender Befugnis erstellt. Ebenso muss die fachgerechte Ausführung der Anlage von befugten Fachpersonen bestätigt werden.

### **c) Bestehende Bauten, die nicht umgebaut werden**

Im Fall bestehender Bauten darf das bis zum Zeitpunkt der Anwendung dieser Kriterien bestehende Regenbewirtschaftungssystem beibehalten werden; aufrecht bleibt die Pflicht zur Einhaltung der geltenden Bestimmungen.

Bei einer Erneuerung der Bodenbeläge von PKW-Stellplätzen muss die Oberfläche versickerungsfähig sein; als Alternative können angrenzend begrünte Sickermulden geschaffen werden.

## **ART. 10**

### **INFRASTRUKTURPLAN**

Im Rahmen des Ausführungsprojektes der Infrastrukturen können die im Infrastrukturplan vorgesehenen Maßnahmen abgeändert werden, soweit diese eine nachweisliche Verbesserung beinhalten. Lage und Ausmaß von Umspannkabinen werden in Absprache mit dem Betreiber und mit der Gemeinde festgelegt. Im Rahmen der Errichtung der Kabinen kann vom Abstand zu den Straßen und zu den Grenzabständen abgewichen werden.

secondo norme tecniche riconosciute. La perizia idraulica di dimensionamento delle opere di gestione delle acque meteoriche sopra descritte è redatta da un tecnico abilitato. Anche la regolare esecuzione degli impianti deve essere confermata da un tecnico abilitato.

### **c) Edifici esistenti non soggetti a riqualificazione**

Per gli edifici esistenti è consentito mantenere il sistema di gestione delle acque meteoriche in atto alla data di applicazione dei presenti criteri, salvo l'obbligo del rispetto della normativa in vigore.

In caso di rinnovamento delle superfici dei parcheggi per autoveicoli, queste devono essere realizzate mediante superfici drenanti. In alternativa si può prevedere l'infiltrazione delle relative acque meteoriche in fossi d'infiltrazione rinverditati.

## **ART. 10**

### **PIANO DELLE INFRASTRUTTURE**

Nell'ambito del progetto esecutivo delle infrastrutture possono essere modificate le indicazioni del piano delle infrastrutture se queste modifiche comportano comprovate migliorie tecniche. Localizzazione e dimensione delle cabine di trasformazione saranno definite d'intesa con l'ente gestore ed il Comune. In fase di realizzazione delle cabine si può derogare dalle distanze dai confini e dalle strade.

#### **ART. 11**

#### **SCHUTZMAßNAHMEN LUFTEMISSION & LÄRMIMMISSION**

Auf dem Baulos 3, wo die Betonanlage ist, sind Maßnahmen zur Verminderung der Lärmimmission und Staubemission zu errichten verordnet. Auch die Errichtung einer Berieselungsanlage für die Befeuchtung der nicht asphaltierten Flächen ist, um der Staubemission entgegenzuwirken, verpflichtend vorzusehen.

Das Regenwasser, welches von den versiegelten Flächen abfließt, muss in Regenwassertanks gesammelt und für die obengenannte Berieselungsanlage verwendet werden.

#### **ART. 12**

#### **DIENSTWOHNUNGEN**

Im Rahmen der im Art. 44/quater L.G. Nr. 13 vom 11. August 1997 in gültiger Fassung und in der Durchführungsverordnung über Gewerbegebiete DHL 32/2008 Art. 4 enthaltenen Bestimmungen ist die Errichtung von insgesamt zwei Dienstwohnungen zulässig. Im Sinne vom DPR 142/2004 sind die Maßnahmen für die Einhaltung der Lärmimmissionsgrenzen zu Lasten von dem Inhaber der Bauermächtigung / Konzession.

#### **ART. 11**

#### **MISURE DI PROTEZIONE DALLE EMISSIONI ARIA E RUMORE**

Sul lotto 3, in corrispondenza dell'impianto di betonaggio, è prescritta la realizzazione di opere per la riduzione delle emissioni di rumore e di polveri. È anche obbligatoria la realizzazione di un impianto di bagnatura delle superfici non asfaltate al fine del contenimento della diffusione di polveri.

Le acque piovane che defluiscono da tutte le superfici impermeabili della zona devono essere raccolte in apposite cisterne ed essere utilizzate per l'impianto di bagnatura sopra descritto.

#### **ART. 12**

#### **ALLOGGI DI SERVIZIO**

Nei limiti di quanto previsto all'articolo 44/quater della legge provinciale 11 agosto 1997, n. 13, e successive modifiche, nonché del regolamento di esecuzione sulle zone per insediamenti produttivi DPP 32/2008, è ammessa la realizzazione di due alloggi di servizio nell'intera zona produttiva. In base al DPR 142/2004 gli interventi per il rispetto dei limiti d'immissione per il rumore proveniente dall'autostrada sono a carico del titolare del permesso di costruire.